

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

1 DÉCEMBRE 2006

Proposition de résolution sur la politique de la Belgique concernant les accords de partenariat économique (APE) entre l'Union européenne et les pays ACP

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Remplacer le considérant N par ce qui suit :

« *N. considérant que les APE doivent soutenir les initiatives d'intégration régionales en cours, qui demeurent globalement peu avancées en termes de mise en œuvre et qui dans certains cas requièrent une harmonisation et une mise en cohérence, comme le propose l'Union Africaine, d'obligations incompatibles entre elles; ».*

N° 2 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Remplacer le considérant O par ce qui suit :

« *O. considérant le besoin d'assurer une transparence adéquate du processus de négociation des APE ainsi que la participation et la préparation à l'élaboration de ces accords des institutions gouvernementales et parlementaires des pays ACP ainsi que des acteurs du secteur privé et de la société civile; ».*

Voir:

Documents du Sénat :

3-1877 - 2006/2007 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Galand et Mme Kapompolé.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

1 DECEMBER 2006

Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch beleid inzake de Economische Partnerschapsovereenkomsten (EPA) tussen de Europese Unie en de ACS-landen

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

Punt N van de considerans vervangen als volgt :

« *N. stelt vast dat de EPA steun moeten bieden aan de bestaande initiatieven met het oog op regionale integratie, waarvan de uitvoering in het algemeen nog weinig gevorderd is en die in bepaalde gevallen, zoals de Afrikaanse Unie voorstelt, vereisen dat onderling onverenigbare verplichtingen worden geharmoniseerd en met elkaar in overeenstemming gebracht; ».*

Nr. 2 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

Punt O van de considerans vervangen als volgt :

« *O. stelt vast dat de nodige transparantie in de EPA-onderhandelingen gewaarborgd moet zijn en dat de parlementaire en regeringsinstellingen van de ACS-landen, de privésector en het maatschappelijk middenveld moeten worden betrokken bij de voorbereiding van deze akkoorden; ».*

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1877 - 2006/2007 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Galand en mevrouw Kapompolé.

N° 3 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Insérer un considérant Pbis, rédigé comme suit :

« Pbis. considérant que les négociations APE doivent soutenir les objectifs et faire partie intégrante (mainstreaming) des stratégies de développement des États ACP ».

N° 4 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Compléter le considérant R par ce qui suit :

« R. considérant que, selon l'article 37, paragraphe 6, de l'Accord de Cotonou, les États ACP qui ne souhaitent pas conclure un APE sont en droit d'envisager des alternatives aux APE; que jusqu'à ce jour, aucun pays ACP n'a indiqué qu'il ne souhaite pas conclure un APE ».

N° 5 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au considérant S, remplacer les mots « la Commission » par le mot « l'Union ».

N° 6 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, remplacer la première phrase par ce qui suit :

« de plaider, lors de l'évaluation des négociations sur les APE prévue en 2006, pour une approche de la Commission européenne dans les négociations visant : ».

N° 7 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, remplacer le d) par ce qui suit :

« d) mettre en œuvre la décision du Conseil des ministres de l'UE des 16/17 octobre 2006 sur l'aide au commerce et proposer les instruments ou mesures de coordination financières nécessaires entre bailleurs de fonds, et en premier lieu les États membres de l'UE afin d'aider les États ACP, d'une part, à améliorer leurs capacités de production et de transformation, à mener à bien leurs réformes institutionnelles et à renforcer les processus d'intégration régionale et, d'autre part, à atténuer l'impact social des réformes économiques qu'entraîneraient les APE; ».

Nr. 3 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In de considerans een punt Pbis invoegen, luidend :

« Pbis. stelt vast dat de EPA-onderhandelingen de doelstellingen moeten steunen en volwaardig deel moeten uitmaken (mainstreaming) van de ontwikkelingsstrategieën van de ACS-landen ».

Nr. 4 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

Punt R van de considerans aanvullen als volgt :

« R. stelt vast dat artikel 37, § 6, van het Akkoord van Cotonou bepaalt dat ACS-landen die geen EPA willen sluiten alternatieven in overweging mogen nemen; dat tot nog toe geen enkel ACS-land te kennen heeft gegeven dat het geen EPA wil sluiten. »

Nr. 5 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In punt S van de considerans het woord « Commissie » vervangen door het woord « Unie ».

Nr. 6 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In punt 5 van de aanbevelingen, de eerste volzin vervangen als volgt :

« tijdens de evaluatie van de EPA-onderhandelingen die moet plaatsvinden in 2006, te pleiten voor een aanpak van de onderhandelingen door de Europese Commissie, waarbij zij : ».

Nr. 7 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In punt 5 van de aanbevelingen, d) vervangen als volgt :

« d) het besluit van de Raad van ministers van de EU van 16/17 oktober 2006 betreffende de steun aan de handel uitvoeren en instrumenten of maatregelen voorstellen voor de noodzakelijke financiële coördinatie tussen de geldschieters, en in de eerste plaats de lidstaten van de EU, teneinde de ACS-staten te helpen om, enerzijds, hun productie- en verwerkingscapaciteit te verbeteren en hun institutionele hervormingen en regionale integratieprocessen tot een goed einde te brengen, en anderzijds de sociale gevolgen van de economische hervormingen ten gevolge van de EPA's te compenseren; ».

N° 8 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5, f), cinquième tiret des recommandations, supprimer le mot « automatique ».

N° 9 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, remplacer le j) par ce qui suit :

«j) promouvoir la création, la consolidation et la diversification d'entreprises privées — en particulier des PME — dans les pays ACP; ».

N° 10 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5, l), des recommandations, supprimer les mots « gouvernements et ».

N° 11 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5, o), des recommandations, supprimer le deuxième tiret.

N° 12 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, supprimer le p).

Justification

Ces thèmes sont au cœur de la dimension développement des APE.

Jihane ANNANE.
Paul WILLE.
Margriet HERMANS.

N° 13 DE MME ANNANE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 4)

Au considérant R, ajouter *in fine* ce qui suit :

« , mais que les ACP ont toutefois demandé à la Commission d'élaborer des alternatives pour qu'ils aient un choix effectif ».

Nr. 8 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In punt 5, f) , vijfde gedachtestreepje van de aanbevelingen, het woord « automatische » doen vervallen.

Nr. 9 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In punt 5 van de aanbevelingen j) vervangen als volgt :

«j) de oprichting, versteviging en diversificatie van privé-ondernemingen — KMO's in het bijzonder — in de ACS-landen aanmoedigen; ».

Nr. 10 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In l) van punt 5 van de aanbevelingen de woorden « regeringen en » doen vervallen.

Nr. 11 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In o) van punt 5 van de aanbevelingen het tweede gedachtestreepje doen vervallen.

Nr. 12 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

Het p) van punt 5 van de aanbevelingen doen vervallen.

Verantwoording

Deze thema's maken de kern uit van de ontwikkelingsdimensie van de EPA.

Nr. 13 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 4)

Punt R van de considerans aanvullen als volgt :

« , maar dat de ACS-landen de Commissie desondanks hebben gevraagd om alternatieven uit te werken zodat ze een volwaardige keuze hebben ».

N° 14 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, remplacer la première phrase par ce qui suit :

« de plaider lors de l'évaluation des négociations sur les APE prévue en 2006, pour que l'Union européenne intègre les points suivants lors des négociations APE : ».

N° 15 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, au d), remplacer les mots « — allant au-delà des engagements actuellement prévus dans le cadre financier 2007-2013 ou dans le 10e FED —, » par les mots « ainsi que proposer les instruments ou mesures de coordination financières nécessaires entre bailleurs de fonds ».

N° 16 DE MME ANNANE ET CONSORTS

Au point 5 des recommandations, au f), quatrième tiret, remplacer le mot « financer » par le mot « appuyer ».

Jihane ANNANE.
Pierre GALAND.
Paul WILLE.

N° 17 DE MME ANNANE ET M. GALAND

(Sous-amendement à l'amendement n° 9)

Au point 5 des recommandations, au j), ajouter in fine ce qui suit :

« en leur assurant une assistance technique temporaire ».

Jihane ANNANE.
Pierre GALAND.

N° 18 DE M. GALAND ET MME ANNANE

Remplacer le point 5, p) des recommandations par ce qui suit :

« laisser aux États ACP le choix d'entamer ou non des négociations relatives aux thèmes de « Singapour » et aux droits de propriété intellectuelle ».

Pierre GALAND.
Jihane ANNANE.

Nr. 14 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

In punt 5 van de aanbevelingen, de eerste volzin vervangen als volgt :

« er tijdens de evaluatie van de EPA-onderhandelingen, die moet plaatsvinden in 2006, voor te pleiten dat de Europese Unie de volgende punten aankaart tijdens de EPA-onderhandelingen ».

Nr. 15 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

Punt 5 van de aanbevelingen : in d) de woorden « die verder reiken dan wat het financieel kader 2007-2013 of het 10e EOF bepaalt, » vervangen door de woorden « en instrumenten of maatregelen voorstellen voor de noodzakelijke financiële coördinatie tussen de geldschietters ».

Nr. 16 VAN MEVROUW ANNANE C.S.

Punt 5 van de aanbevelingen : in f), vierde gedachtestreepje, het woord « financieren » vervangen door het woord « steunen ».

Nr. 17 VAN MEVROUW ANNANE EN DE HEER GALAND

(Subamendement op amendement nr. 9)

Punt 5 van de aanbevelingen : j) aanvullen als volgt :

« door hen tijdelijk technische bijstand te bieden ».

Nr. 18 VAN DE HEER GALAND EN MEVROUW ANNANE

Punt 5 van de aanbevelingen : p) vervangen als volgt :

« het aan de ACS-landen overlaten om al dan niet onderhandelingen te beginnen over de « Singapore »-thema's en de intellectuele eigendomsrechten. ».